



# Ministero della Salute

Direzione generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti  
e la nutrizione

Ufficio 2

Via Giorgio Ribotta 5- 00144 Roma

Trasmissione elettronica  
N.  
prot. DGISAN in Docsa/PEC

Alle Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano  
Servizi Veterinari

Alle Associazioni di categoria del settore carne suine

**Oggetto:** Export prodotti a base di carne verso Taiwan – Nuove indicazioni

In riferimento all'oggetto, si comunica che il Ministero Taiwanese (Taiwan Food and Drug Administration, Ministry of Health and Welfare), con successive comunicazioni, ha ribadito che i prodotti esportati a Taiwan devono essere conformi alle leggi locali in materia di sicurezza alimentare e igiene (comprese le normative sull'etichetta cinese), invitando gli esportatori italiani al rispetto della suddetta normativa.

Ai fini dell'esportazione dall'Italia a Taiwan di prodotti a base di carne suina è necessario rispettare sia le disposizioni di TFDA, Autorità responsabile della gestione della sicurezza alimentare, che quelle del BAPHIQ, responsabile della gestione delle malattie degli animali; pertanto i suddetti prodotti per essere esportati a Taiwan devono essere conformi alle normative di entrambe le autorità.

In base agli accordi con le Autorità taiwanesi al nostro Paese è stata concessa la verifica di sistema e, pertanto, l'Italia può predisporre una pre-lista di nuovi stabilimenti - impianti di macellazione con sezionamento, impianti di trasformazione, impianti di conservazione frigorifera - che possono essere autorizzati ad esportare a Taiwan purché presentino la documentazione richiesta.

Tuttavia, il TFDA ha precisato che per le future istanze di riconoscimento degli stabilimenti interessati ad esportare prodotti a base di carne suina a Taiwan, dovrà essere compilato un nuovo "Modulo informativo di base della struttura" (allegato), che sostituisce il precedente questionario, unitamente all'attestazione del controllo ufficiale.

Per quanto riguarda l'attestazione veterinaria si informa che è in corso di definizione un nuovo modello di certificato che sarà prontamente trasmesso a codeste Autorità sanitarie e alle Associazioni di categoria; tuttavia, nelle more dell'approvazione del nuovo certificato, si potrà continuare a utilizzare il modello attuale di cui dovrà essere fornita per TFDA anche una copia conforme con il timbro ufficiale dell'autorità competente poiché il documento originale deve essere fornito a BAPHIQ durante l'importazione.

Si ritiene utile riportare di seguito le informazioni previste dalla normativa sull'etichetta cinese per l'esportazione di prodotti a base di carne a Taiwan, precisando che in base all'articolo 22 della legge che regola la sicurezza e l'igiene alimentare, il contenitore o l'imballaggio esterno per tutti gli alimenti e tutti gli ingredienti/materie prime alimentari deve essere chiaramente etichettato in lingua cinese con il luogo (paese) di origine del prodotto e delle materie prime.

1. Informazioni richieste:

- a. Nome del prodotto in lingua cinese e inglese (o straniera)
- b. Origine (paese) del prodotto/materie prime
- c. Peso netto; capacità; o quantità
- d. Data di produzione/data di macellazione/data di scadenza/da consumarsi preferibilmente entro la data...
- e. Codice prodotto
- f. Nome del produttore, codice di stabilimento e indirizzo
- g. Condizione di conservazione (temperatura, ecc.)

2. Altre informazioni

- a. Elenco degli ingredienti
- b. Nomi di additivi alimentari
- c. Confezione e contenitore
- d. Presenza di materie prime genetiche modificate (o no)

3. Le informazioni sopra indicate, tra cui: nome del prodotto, peso netto; capacità; o quantità, data di scadenza, nome e indirizzo del produttore, nomi di additivi alimentari e presenza di materia prima geneticamente modificata (o no), devono essere riportati in cinese mandarino chiaramente sulla confezione esterna del prodotto.

Si coglie l'occasione per rammentare che in caso di modifica dei dati delle aziende già registrate è sempre necessario inviare apposita comunicazione.

Invitando le Autorità sanitarie e le Associazioni in indirizzo a dare ampia diffusione alla presente nota, si resta a disposizione per ogni eventuale chiarimento.

IL DIRETTORE GENERALE  
Dr. Massimo Casciello

*Responsabile del procedimento:*

Dr.ssa Rosalba Matassa

Telefono: 06 5994.6763 E-mail: [r.matassa@sanita.it](mailto:r.matassa@sanita.it)